



Európai Tanács

Brüsszel, 2018. március 23.  
(OR. en)

EUCO 1/18

CO EUR 1  
CONCL 1

## FEDŐLAP

|          |                                                                  |
|----------|------------------------------------------------------------------|
| Küldi:   | a Tanács Főtitkársága                                            |
| Címzett: | a delegációk                                                     |
| Tárgy:   | Az Európai Tanács ülése (2018. március 22.)<br>– Következtetések |

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az Európai Tanács fenti ülésén elfogadott következtetéseket.

---

## **I. MUNKAHELYTEREMTÉS, NÖVEKEDÉS ÉS VERSENYKÉPESSÉG**

### ***Egységes piac***

1. Az Európai Tanács az erőfeszítések fokozását sürgeti annak érdekében, hogy – a jelenlegi jogalkotási ciklus vége előtt – eredményeket lehessen elérni az egységes piaci stratégia, az európai digitális egységes piaci stratégia, a tőkepiaci unióra vonatkozó cselekvési terv és az energiaunió tekintetében, többek között a közelmúltban benyújtott bizottsági javaslatok gyors megvizsgálása révén. A már meghozott döntéseket ténylegesen végre kell hajtani. A stratégiák tekintetében a megvalósításon és a végrehajtáson túl az Uniónak tovább kell dolgoznia egy olyan, a jövő kihívásainak ellenálló és méltányos egységes piac megvalósítása céljából, amely megfelel a digitális kor követelményeinek, és ösztönzőleg hat a versenyképességre, az innovációra és a fenntarthatóságra. Az Európai Tanács ezért felkéri a Bizottságot arra, hogy – a vezetői ütemtervről 2018 decemberében tartandó megbeszélés előtt – ismertesse a Tanáccsal, hogy hol tart az egységes piac működése szempontjából kulcsfontosságú hatályos jogszabályok végrehajtása, alkalmazása és érvényesítése, valamint készítsen értékelést azokról az akadályokról, amelyek még útjában állnak az egységes piac teljes körű működésének, illetve azokról a lehetőségekről, amelyek révén e teljes körű működés elérhető. Az Uniónak erőteljes iparpolitikára van szüksége ahhoz, hogy a lehető legnagyobb mértékben kiaknázhassa az egységes piac előnyeit.

### ***Kereskedelem***

2. Az Európai Tanács újólal megerősíti, hogy elkötelezett egy olyan nyitott és szabályokon alapuló multilaterális kereskedelmi rendszer mellett, amelyben a WTO-nak központi szerep jut, mivel határozott meggyőződése, hogy a szabad és tisztességes kereskedelem a növekedés egyik legfőbb hajtóereje, amely több millió munkahelyet biztosít és hozzájárul a jóléthez. Az Európai Tanács szorgalmazza, hogy történjen előrelépés valamennyi olyan folyamatban lévő tárgyalás tekintetében, amely ambiciózus és kiegyensúlyozott szabadkereskedelmi megállapodások létrejöttét célozza, különösen a Mercosurral és Mexikóval. Várakozással tekint a Japánnal és Szingapúrral létrejött megállapodások aláírása és megkötése elé. A Bizottság meg fogja vizsgálni, hogy miként lehetne megerősíteni a harmadik országok által tett kötelezettségvállalások betartatását. Az EU továbbra is erőteljes kereskedelempolitikát fog folytatni, értékeit és normáit világszerte elő fogja mozdítani és egyenlő versenyfeltételek biztosítására fog törekedni. Ezzel összefüggésben az Európai Tanács felkéri a társjogalkotókat, hogy érjenek el előrehaladást a beruházások és a közbeszerzés területén függőben lévő jogalkotási javaslatokkal kapcsolatban.

3. Az Európai Tanács sajnálatát fejezi ki az Egyesült Államok azon döntése miatt, hogy az acélra és az alumíniumra behozatali vámot vet ki. Ezen intézkedések nem igazolhatók nemzetbiztonsági indokokkal, az Egyesült Államokon belüli, az egész ágazatra kiterjedő védelem pedig nem alkalmas a kapacitásfelesleg jelentette valódi probléma megoldására. Az EU e területen már több fórumon, többek között a globális fórumon is felajánlotta teljes körű együttműködését az USA-nak. Tudomásul veszi, hogy az Európai Unióból származó acél- és alumíniumszállítmányok ideiglenesen mentességet élveznek ezen intézkedések alól, és kéri, hogy e mentességet tegyék állandóvá. Az Európai Tanács határozottan támogatja a Bizottság annak érdekében tett lépéseit, hogy biztosítsa az EU érdekeinek teljes körű védelmét és fenntartsa az EU azon jogát, hogy a Kereskedelmi Világszervezet szabályaival összhangban megfelelő módon és arányos mértékben reagáljon az USA intézkedéseire. Az Európai Tanács emlékeztet arra, hogy elkötelezett a szilárd transzatlanti kapcsolatok iránt, amelyek mind az Egyesült Államok, mind az Európai Unió számára a biztonság és a jólét alapkövét jelentik, és nyomatékosítja, hogy támogatja a közös érdekű kereskedelmi kérdésekben folytatott párbeszédet.

#### ***Európai szemeszter***

4. Az Európai Tanács jóváhagyja az éves növekedési jelentés kiemelt szakpolitikai területeit, és felkéri a tagállamokat arra, hogy ezeket vegyék figyelembe a következő nemzeti reformprogramjukban, valamint a stabilitási, illetve konvergenciaprogramjukban. Az Európai Tanács az euróövezet gazdaságpolitikájáról szóló tanácsi ajánlás tervezetét is jóváhagyja.

#### ***Szociális kérdések***

5. A szociális jogok európai pillérének megvalósítását az Európai Unió és tagállamai közös politikai kötelezettségvállalásnak és felelősségnek tekintik. A végrehajtás nyomon követésére az Uniót és a tagállamokat megillető hatáskörök kellő figyelembevételével fog sor kerülni. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot arra, hogy vizsgálja meg a Bizottság által a szociális méltányossági csomag részeként előterjesztett kezdeményezéseket, beleértve az Európai Munkaügyi Hatóságra vonatkozó javaslatot is.

## II. **EGYÉB**

### ***Párizsi Megállapodás***

6. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot, hogy a Párizsi Megállapodással összhangban 2019 első negyedévéig terjesszen elő javaslatot egy, az üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentésére irányuló, hosszú távú uniós stratégiára, figyelembe véve a nemzeti terveket.

### ***Digitális Európa***

7. A közösségi hálózatok és a digitális platformok tekintetében garantálni kell az átlátható gyakorlatokat, valamint az állampolgárok magánéletének és személyes adatainak a teljes körű védelmét. Tiszteletben kell tartani és érvényre kell juttatni az uniós és a nemzeti jogszabályokat. Az uniós vezetők a májusi szófiai nem hivatalos találkozójukon megvitatják majd ezt a fontos kérdést, a digitális Európával – így a digitális egységes piac létrehozásához szükséges összes jogi eszköz 2018-ban történő elfogadásával –, valamint a kutatás és az innováció, például a mesterséges intelligencia előmozdításával kapcsolatos olyan egyéb kérdésekkel együtt, mint például az áttörést hozó innovációk támogatásának eszközei és a digitális készségek fejlesztése.

### ***Nyugat-Balkán***

8. A Bizottság 2018. február 6-i közleményének összefüggésében az Európai Tanács:
- várakozással tekint a 2018. május 17-én Szófiában megrendezésre kerülő EU–Nyugat Balkán csúcstalálkozó elé, amelynek fő témája várhatóan a régió európai integrációs perspektívájának megerősítése, a régión belüli és az EU-val való fizikai összeköttetéseket, illetve humán kapcsolódási lehetőségeket javítani hivatott konkrét és látható kezdeményezések elindítása, valamint annak a megvizsgálása lesz, hogy miként lehetne javítani az együttműködést a közös kihívások – például a biztonság és a migráció – területén;
  - megerősíti, hogy a Tanács júniusban foglalkozni fog a bővítés kérdésével.

***Salisburyi merénylet***

9. Az Európai Tanács a lehető leghatározottabban elítéli a Salisbury városában elkövetett közelmúltbeli merényletet, legmélyebb együttérzését fejezi ki mindazokkal, akiknek az élete veszélybe került, és felajánlja segítségét a folyamatban lévő nyomozáshoz. Egyetért az Egyesült Királyság kormányának azon megállapításával, mely szerint a merényletért nagy valószínűséggel az Oroszországi Föderációt terheli a felelősség, és arra nincs más valószínű magyarázat. Osztatlan szolidaritásunkról biztosítjuk az Egyesült Királyságot a merénylet kapcsán, amely súlyos kihívást jelent közös biztonságunkra nézve.
10. A vegyi fegyverek használata – bármilyen mérgező vegyi anyag fegyverként történő alkalmazását is beleértve – minden körülmények között teljességgel elfogadhatatlan, szisztematikusan és szigorúan elítélendő, mivel mindannyiunk biztonságára nézve fenyegetést jelent. A tagállamok egyeztetni fognak az orosz hatóságok által adott válaszok tükrében levonandó következtetésekről. Az Európai Unió a továbbiakban is szorosan figyelemmel fogja kísérni ezt a kérdést és annak következményeit.
11. Mindezek fényében az Európai Uniónak meg kell erősítenie rezilienciáját a vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris jellegű kockázatokkal szemben, többek között az Európai Unió és tagállamai közötti, valamint a NATO-val folytatott együttműködés elmélyítése révén. Az Európai Uniónak és tagállamainak emellett folytatniuk kell a hibrid fenyegetések kezeléséhez szükséges képességeik megerősítését is, többek között a kiberkérdések, a stratégiai kommunikáció, valamint az elhárítás területén. Az Európai Tanács felkéri az Európai Bizottságot és a főképviselőt e munka folytatására és arra, hogy az Európai Tanács júniusi üléséig számoljon be az elért eredményekről.

***Törökország tevékenységei a Földközi-tenger keleti térségében és az Égei-tengeren***

12. Az Európai Tanács határozottan elítéli, hogy Törökország folyamatosan jogellenes tevékenységeket végez a Földközi-tenger keleti térségében és az Égei-tengeren, továbbá hangsúlyozza, hogy teljes körű szolidaritásáról biztosítja Ciprust és Görögországot.
13. Emlékeztetve a 2014. októberi következtetésekre és a 2005. szeptember 21-i nyilatkozatra, az Európai Tanács haladéktalanul felszólítja Törökországot arra, hogy hagyjon fel ezekkel a tevékenységekkel, és tartsa tiszteletben Ciprus azon szuverén jogát, hogy az uniós és a nemzetközi joggal összhangban feltárja és kiaknázza természeti erőforrásait.
14. Ezzel összefüggésben az Európai Tanács emlékeztet arra, hogy Törökország köteles tiszteletben tartani a nemzetközi jogot és a jószomszédi viszonyt, valamint normalizálnia kell kapcsolatait valamennyi uniós tagállammal, így a Ciprusi Köztársasággal is.
15. Az Európai Tanács mély aggodalmának adott hangot amiatt, hogy Törökországban továbbra is uniós polgárokat, köztük két görög katonát tartanak fogva, és e kérdések gyors és kedvező kimenetelű megoldására szólít fel a tagállamokkal való párbeszéd révén.
16. Az Európai Tanács szorosan nyomon fogja követni ezeket a kérdéseket.

---